

Маврикий



ПЛАНИРОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

Обзор туристических регионов	6
Экстра-маршруты	10
Маршрут ① Восходы и заходы солнца, купание и культура – все это на Маврикии	10
Гранд-Бэй › Перейбер › Тру-о-Биш › Порт-Луи › Тамарин › Ле Морн-Брабан › Риамбель › Маебург › Анс-Жонше › Тру-д' О-Дус › Иль-о-Серф › Бель-Мар	
Маршрут ② Две недели на Маврикии	12
Маебург › Ле-Валь › Мыс Гри-Гри › Ле Морн Брабан › Тамарин › Флик-ан-Флак › Порт-Луи › Маебург	
Климат и сезоны туризма	14
Транспорт	17
По региону	18
Спорт и активный отдых	22
Проживание	37
Практические советы	123
Указатель	126
Русско-французский мини-разговорник	127
ИНФО Дети	21
ИНФО Пляжи	29
ИНФО Шопинг	86

СТРАНА И ЛЮДИ

Цифры и факты	42
Исторический обзор	47
Островное государство	48
Природа и окружающая среда	50
Население	54
Религия	58
Искусство, культура и художественные промыслы	59
Праздники и фестивали	65
Еда и напитки	68

МАРШРУТЫ ПО МАВРИКИЮ

Маврикий: север и восток _____ 72

Оживленные туристические центры недалеко от столицы Порт-Луи и уединенные роскошные пляжи предлагают разнообразные развлечения.

Маршруты по региону

Маршрут ③ Города в центральной части острова _____ 75

Маршрут ④ Вокруг северной оконечности острова _____ 77

Путешествие по северу и востоку _____ 81

Порт-Луи > Тру-о-Биш > Гранд-Бэй и Перейбер > Памплемус >

Пляж Бель-Мар > Тру-д'О-Дус и Бо-Шамп

Маврикий: юг и запад _____ 103

Уголок первозданной природы на юге Маврикия – Эльдorado для любителей природы, дайверов и поклонников солнца.

Маршруты по региону

Маршрут ⑤ В горах, где растет чай _____ 105

Маршрут ⑥ Путешествие по югу острова _____ 107

Маршрут ⑦ Первозданная природа юго-запада _____ 108

Путешествуем по югу и западу _____ 110

Маебург > Блю-Бей > Риамбель > Ле Морн-Брабан > Шамарель

и цветные земли > Национальный парк «Блэк-Ривер-Горджес» >

Флик-ан-Флак

Общие карты

Местоположение Маврикия _____ 42

Маврикий _____ 78

План города

Порт-Луи _____ 83

Маврикий _____ на обложке

СУПЕР!

Самые захватывающие развлечения _____ 25

Самые интересные спа-центры _____ 26

Лучшие рестораны и кафе на Маврикии _____ 68

Лучшие пляжи _____ 111

Лё-Рампарт





ПЛАНИРОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

Обзор туристических регионов

Маврикий. С этим названием ассоциируются экзотика, пальмы, белоснежные пляжи и бирюзовые лагуны, чарующие горные ландшафты и приключения. Этот остров в Индийском океане, самом теплом из всех океанов, его очаровательное побережье, восхитительные лагуны, зубчатые горы и теплая погода круглый год – олицетворение рая для отпускников из стран с прохладным климатом. Этот остров родился в огне и отшлифован волнами. С течением времени, через столетия после его возникновения, суровый облик острова смягчился, стал нарядным и пышным.

Республика Маврикий – это государство, в состав которого входят острова Маврикий (самый крупный, 1865 км²) и Родригес (105,78 км²), являющиеся частью архипелага Маскаренских островов, а также архипелаг Каргадос-Карахос, острова Агалега и множество мелких островков.

Остров Маврикий входит в состав Маскаренских островов, которые были названы в честь открывшего их португальского мореплавателя дона Педро Маскаренса. Эти острова считаются вершущей массива лежащей под поверхностью океана цепи вулканов. Активность изрыгающих огонь гор иссякла около 20 тысяч лет назад; только на одном из островов архипелага – Реюньоне – остался действующий вулкан.

На Маврикии своеобразное впечатление производят тянущиеся к небу жерла потухших вулканов. Эрозия последовательно сглаживала поверхность суши; вокруг образовывались коралловые рифы.

Центральное плато Кюрипип возвышается над уровнем моря всего на 400–600 м. Весь остров, за исключением участка на южном и западном



Каждый пляж хорош по-своему, но главное есть везде: белый коралловый песок и изумительно чистая вода



Скала на полуострове Ле Морн-Брабан. В 2008 г. внесена в список Всемирного наследия ЮНЕСКО

побережье, окружен коралловым рифом, который защищает Маврикий от сильного океанического течения и делает купание максимально безопасным. Когда на горизонте волны бескрайнего океана обрушиваются на риф, он сверкает, как цепь жемчужин. Сам риф – это зачаровывающий подводный мир.

Общая протяженность побережья составляет 330 км, из них почти половину занимает линия пляжей.

Маврикий – остров с уникальной смесью культур, национальностей и вероисповеданий. На его облик наложили отпечаток длившееся столетиями французское и британское влияние и слияние культур выходцев из Африки, Азии и Европы. Французские колониальные особняки здесь соседствуют с индийскими храмами, а современные универмаги – с маленькими китайскими закусочными.

Маврикий – любимое место отдыха знаменитостей и членов королевских семей, остров, о котором еще Марк Твен сказал, что бог создал рай по образу и подобию Маврикия. Те, кто побывал здесь хоть раз, неизменно мечтают вернуться вновь, чтобы повторить отдых своей мечты.

Маврикий: переливающиеся на солнце сари, голубые лагуны

Остров Маврикий – это не только белые песчаные пляжи и отели класса люкс под пальмами. Маврикий – это приветливые люди самых разных национальностей, уникальные храмовые комплексы, оживленные деловые и торговые центры с прекрасными возможностями для шопинга, богатые контрастами ландшафты, тихие рыбацкие деревушки, интересные сады и парки, а также обширные поля сахарного тростника и изредка возвышаю-



Переливающиеся на солнце сари и чуридары делают индийских женщин похожими на яркие цветы

чтобы сообщить рабам об освобождении. Однако они не поверили словам полицейских, решили, что их снова хотят вернуть рабовладельцам, и многие предпочли умереть, спрыгнув со скалы.

В юго-западной части острова на плато Саванна находится высочайшая гора Маврикия Питон-де-ля-Петит-Ривьер-Нуар. Ее высота – 828 м над уровнем моря. Здесь остались участки первозданной островной растительности.

На севере острова радуют глаз маленькие песчаные бухты, на горизонте – лежащие за рифом острова Куэн-де-Мир, Иль-Плат, Иль-Ронд и Ме-о-Серпант. На западном и восточном побережье один длинный песчаный пляж сменяет другой. Риф защищает большинство пляжей Маврикия; однако там, где он прерывается – в некоторых местах на западе и юге, – волны разбиваются о лавовую поверхность берега, создавая суровый первобытный пейзаж.

К СВЕДЕНИЮ

Острова кораблекрушений и сокровищ

Острые края рифов, неразличимые проходы и коварные штормы были причиной того, что в XVII в. многие парусники так и не достигли спасительной островной гавани. Еще и сегодня охотники за сокровищами ищут глубоко на дне снаружи кораллового рифа золото и драгоценные камни. Бесчисленные остовы кораблей – прекрасная цель для ныряльщиков.

щиеся над ними трубы старых сахарных фабрик. Ландшафт образуется плоскими долинами на **севере и востоке** и характерными горными цепями на **юге и западе**. Расположенная на полуострове Ле Морн-Брабан базальтовая скала высотой 556 м формирует силуэт юго-запада. На ее плоской вершине в прошлом спасались беглые рабы, поскольку юг всегда был наименее доступной частью острова. В 1835 г., после отмены рабства, на полуостров высадился военный десант,

Красивые отели мирового уровня расположены по всему побережью. И каждый проникнут особой, неповторимой атмосферой.

На Маврикии везде можно увидеть что-нибудь интересное: на автострадах, в городах, поселках, на побережье и в глубине острова. Производят сильное впечатление роскошные индийские (индусские) храмы, буддийские пагоды и католические церкви, оживленные города с многочисленными магазинами, пешие прогулки по рынкам, интересные музеи и казы – остатки великолепной креольской архитектуры.



Экстра-маршруты



Восходы и заходы солнца, купание и культура – все это на Маврикии

Описание маршрута

Гранд-Бэй › Перейбер › Тру-о-Биш › Порт-Луи › Тамарин › Ле МORN-Брабан › Риамбель › Маебург › Анс-Жонше › Тру-д'О-Дус › Иль-о-Серф › Бель-Мар

Продолжительность

Сам маршрут занимает 1 день, однако на знакомство с отдельными пунктами следует отвести минимум 1 неделю.

Транспорт

Для дневных экскурсий рекомендуется брать такси или машину напрокат, арендовать автомобиль с водителем и русскоговорящим гидом у одного из туроператоров. Указателей на острове очень мало, а к ситуации на дорогах (здесь левостороннее движение) надо привыкнуть.

Если вы путешествуете самостоятельно, вам потребуется больше времени. Обзаведитесь хорошей картой для навигатора. Если вы планируете пользоваться городскими автобусами, следует запланировать как минимум 10 дней – из-за частых остановок и неизбежного ожидания. Между курортным местечком Тру-д'О-Дус и пляжем Бель-Мар, а также по тупиковой дороге, ведущей на пляж Ле МORN-Брабан, автобусы не ходят.

Маршрут ведет сначала вдоль побережья в южном направлении и проходит у Мон-Шуази мимо популярного общественного пляжа. У **Тру-о-Биш** › с. 89 дорога вьется вдоль пляжных отелей, и лишь время от времени открывается вид на море. Дальше дорога поворачивает от берега в направлении **Порт-Луи** › с. 81. В столице острова стоит провести побольше времени. В городе много достопримечательностей, которые обязательно надо посмотреть туристу. В выходные утром на рынке и центральных улицах очень оживленно. Можно прогуляться по **набережной Кодан** › с. 84, а потом заглянуть в ресторан или кафе и оттуда полюбоваться видом на порт.

Далее следуем на юг по дороге, идущей среди плантаций сахарного тростника, с которой иногда можно увидеть берег океана. Минуем многочисленные ответвления, ведущие к населенным пунктам на побережье, и попадаем в **парк «Казела» (Casela Nature & Leisure Park** › с. 122), известный богатым животным миром. В местечке **Тамарин (Tamarin**, › с. 117), у устья



Сказочный пляж на Иль-о-Серф

реки, дорога вновь выходит к побережью. Здесь находится разрыв в коралловом рифе, и ветер нагоняет с океана высокие волны. Купаться в этих местах запрещено. У южной окраины поселка дорога идет мимо соляных прудов, где морскую соль все еще добывают старым традиционным способом.

Вдали просматривается силуэт горы ****Ле Морн-Брабан** (*Le Morne Brabant*, > с. 116). Недалеко от ее крутых склонов проходит дорога, ведущая к западной оконечности одноименного полуострова, где находятся несколько отелей класса люкс. Здесь дорога, идущая вдоль побережья, сужается и становится менее оживленной. Дорога вьется среди нетронутых природных ландшафтов, черных утесов, незастроенных песчаных бухт и проходит через маленькие рыбацкие селения. Неровная проселочная дорога идет от моря к впечатляющим ***водопадам Рочестер** (*Rochester Falls*, > с. 108). У пляжа Риамбель находятся несколько отелей. Между деревушкой Суяйк и Маебургом небольшие тупиковые дороги ведут от основной трассы к морю: например, в **Ле-Суфлер** (*Le Souffleur*), где волны, поднимая брызги, гонят воду по узкой полости в скале.

Интереснейшее место – **заповедник «Ля-Ваниль»** (*La Vanille Réserve des Mascareignes*, > с. 115). В парке с пышной тропической растительностью, где в числе прочего растет орхидея ваниль – источник знаменитой пряности, живут громадные сухопутные черепахи и крокодилы. **Маебург** (*Mahébourg*, > с. 110) – традиционный креольский город с пестрыми лавками, гудящими автобусами и простенькими закусочными. За автовокзалом открывается прекрасный вид на голубую лагуну и гору **Монтань Лион** (*Montagne Lion*). Извилистая дорога проходит вдоль скалистого побережья, пересекая многочисленные устья рек и мангровые заросли; в лагуне, внутри кораллового рифа, разбросаны небольшие островки, все они необитаемы.

В девственных лесах в бывших охотничьих угодьях Kestrel Valley живут яванские олени, маврикийские пустельги и кабаны. От прибрежной деревушки **Тру-д'О-Дус** (*Trou d'Eau Douce*, > с. 102) отправляются лодки на

Танец сега передает радость
жизни на райском острове





СТРАНА И ЛЮДИ



- **Государственное устройство:** республика
- **Территория:** 2045 км²
- **Население:** 1 335 729 жит. (2014): 49,4% мужчин и 50,6% женщин
- **Плотность населения:** 635,19 чел./км²
- **Годовой прирост:** 0,3755% (2012)

Географическое положение

Маврикий расположен в юго-западной части Индийского океана, между 20-м и 21-м градусами южной широты, приблизительно в 900 км от острова Мадагаскар. Маврикий входит в состав архипелага Маскаренских островов. Кроме главного острова Маврикий разме-

ЦИФРЫ И ФАКТЫ

- **Государственные языки:** английский, французский. Большая часть населения говорит на креольском языке
- **Уровень безработицы:** 7,9% (2011)
- **Денежная единица:** маврикийская рупия
- **Код страны:** + 230
- **Время:** +4 ч по Гринвичу, + 3 ч по европейскому летнему времени. Находится в одном часовом поясе с центральной Россией

ром 1865 км² к государству Маврикий относится остров Родригес площадью 105,78 км², а также архипелаг Каргадос-Карахос, острова Агалега и множество мелких островков. Общая площадь страны составляет 2045 км².

Остров Маврикий возник более 8 млн лет тому назад в результате



мощных извержений вулканов. Конусы вулканов, с течением времени приобретшие из-за эрозии причудливые формы, достигают высоты 828 м (Питон-де-ля-Петит-Ривьер-Нуар) или торчат из воды подобно островкам. Потоки лавы образовали горные равнины и сгладили северную часть Маврикия. Вулканическая деятельность давно прекратилась, и эрозия сильно изменила рельеф острова. Центральное плато Кюрпип возвышается на 400–600 м над уровнем моря. С севера, запада и юго-запада к нему примыкают более приподнятые и менее выровненные плато. Самое высокое из них – Саванна – находится на юго-западе острова. Внутренние плато окружены полосой прибрежных равнин с плантациями сахарного тростника, которые занимают 45% площади Маврикия. Остров изрезан многочисленными небольшими реками с порогами и водопадами. Самые крупные реки – Гранд-Ривьер-Норд-Уэст и Гранд-Ривьер-Саус-Ист. В сезон дождей даже маленькие речушки превра-

щаются в стремительные потоки. Гранд-Бассэн и Мар-о-Вакоа – самые крупные озера. Озеро Гранд-Бассэн считается у индусов священным, они называют его Ганга Талао (озеро Ганга).

Почти весь остров (за исключением небольшого участка на юге) защищен от сильного океанического течения коралловым рифом, что делает отдых здесь абсолютно безопасным. Общая протяженность береговой линии 330 км и почти половину занимают пляжи. К главному острову примыкают небольшие необитаемые островки. Водные просторы и мелкие лагуны создают идеальные условия для отдыха на пляже и занятий водными видами спорта.

Государственное устройство

С 1992 г. островное государство Маврикий является суверенной республикой со стабильным политическим положением. Глава государства – президент, избираемый парламентом на 5 лет, возможен



второй срок подряд. Президентом с июля 2012 г. является Раджкешвар (Кайлаш) Парьяг (Rajkeswar Purgyag, alias Kailash Purryag) (его прадед Лакшман Парьяг (Lakshman Paryag) прибыл на Маврикий около 150 лет назад в качестве наемного рабочего); премьер-министр Навинчандра Рамгулам был утвержден в должности в 2010 г.

Парламент однопалатный, 70 депутатов. С 2005 г. в стране правят в составе коалиций партии MMM (Mauritian Militant Movement) и MSM (Militant Socialist Movement). MSM – «Боевое социалистическое движение» – левоцентристская политическая партия, придерживается философии социализма и политической демократии. Это третья по величине политическая партия в Национальном собрании, одна из трех крупнейших политических партий в стране. Две другие партии – лейбористская партия (PTR) и «Маврикийское боевое движение» (MMM). Партия MSM возникла в 1983 г.

Создатель партии – сэр Анируд Джагнот, который был премьер-министром в течение 16 лет и президентом в течение 8 лет. Был лидером партии в течение 20 лет; ему на смену пришел в 2003 г. его сын Правинд Джагнот. В руководстве партии также состоят и другие члены семьи Джагнот, занимающие важные государственные посты. Это единственная партия, сформировавшая правительство 3 раза подряд. В парламентских выборах, состоявшихся в 2010 г., она стала частью коалиционного правитель-



ства наряду с лейбористской и социал-демократической партией. Их коалиция выиграла 45 мест в парламенте.

Партия MMM является левой социалистической политической партией. Была образована группой студентов в конце 1960-х. Это вторая по величине партия в Национальном собрании с 20 депутатами и вторая по величине партия в органах местного самоуправления. В разговорной речи ее называют воинствующей. Принципы MMM: выступать за более справедливое, более демократическое общество на Маврикии, свободное от дискриминации. MMM формирует основную оппозиционную партию с лидером Полом Беренджером.

Вооруженные силы

На Маврикии нет постоянных вооруженных сил. Внутреннюю безопасность обеспечивают военизированные подразделения (1600 чел.) и полиция (500 чел.), включая воени-

зированные специальные мобильные силы и национальную береговую охрану. Они служат для устранения последствий природных катаклизмов и представляют собой некий аналог российских сил МЧС.

Экономика

Голландцы привезли на Маврикий первые саженцы сахарного тростника с Явы в 1639 г., подарив тем самым острову легко возделываемое, устойчивое к бурям многолетнее полезное растение, из которого получают сахар и производят отличный ром. Десятилетиями сахар был самым важным продуктом. До приобретения Маврикием независимости экономика острова базировалась на экспорте этого единственного товара – сахара. Около 50% всей поверхности острова возделывалось, при этом на 90% этой площади выращивался сахарный тростник. В 1969 г., через год после приобретения независимости, доля сахара в общем экспорте Маврикия составляла 93%. Таким образом, любое изменение в объемах производства сахара или в цене на этот продукт на мировом рынке мгновенно отражалось на экономике страны. Уязвимой экономику Маврикия делали также высокий уровень безработицы и непостоянная скорость прироста населения. Однако после приобретения Маврикием независимости в марте 1968 г. правительство страны приложило большие усилия для диверсификации экономики и стимулирования ее роста. В соответствии с опытом

Тайваня, Гонконга, Сингапура была сделана ставка на развитие реэкспорта. Для привлечения иностранных компаний ввели многочисленные налоговые льготы и другие стимулы. В результате принятых мер экономика Маврикия пережила бурный рост. В тот период темпы роста экономики достигали 8%. Развитие производственного сектора привело к быстрому увеличению количества рабочих мест. Сегодня среди главных экономических целей Маврикия – дальнейшая диверсификация производства, примерно 80% которого сейчас составляет изготовление тканей и одежды.

Маврикий – аграрно-индустриальная страна. Основные товарные культуры: сахарный тростник, чай, табак. Выращиваются также кукуруза, рис, маниок, овощи, фрукты, алоэ, арахис, кокосовая пальма, кофе, ваниль. Основные направления животноводства: разведение крупного рогатого скота, свиней, птицы. Ведется лов рыбы, прежде всего тунца. Страна экспортирует кукурузу, картофель и арахис, а также различные тропические фрукты, цветы, моллюсков, рыбу.

По экспорту цветов Маврикий занимает второе место в мире после Голландии. Туризм является важным двигателем экономики и ключевым источником твердой валюты для Республики. Въездной турпоток в первые шесть месяцев 2014 г. увеличился до 490 697 по сравнению с 471 664 годом ранее (по данным Службы статистики Маврикия). Въездной турпоток из

Указатель

Агалега 6, 4

Аэропорт Плезанс 17

Бель-Мар 99, 111

Бенитьер, остров 24

Блэк-Ривер-Горджес 109, 119

Блю-Бей 115

Бо-Бассэн 76

Большой старый порт 111

Бо-План 96

Ботанический сад 80, 94

Бо-Шамп 102

Буа-Шери 13, 105

Вакоа 76, 109

Галерея искусства 62

Ганга Талао см. Гранд-Бассэн

Ганеша Чатурти 65

Голубой Маврикий 59

Гольф 34

Гранд-Бассэн (Ганга Талао) 43, 65, 106

Гранд-Бэй 91

Гранд-Гоб 77

Гранд-Порт 48

Гранд-Ривьер-Норд-Уэст 43

Гранд-Ривьер-Саут-Ист 43

Гри-Гри, мыс 107

Гудландс 78

Дворец Ле-Редюи 89

Дивали 66

Додо (дронт), птица 53

Домэн-де-Пай 21

Завод по производству рома 119

Ид аль-Фитр 67

Иль-д'Амбр 73, 77

Иль-де-Франс 49

Иль-де-Коко 113

Иль-о-Габриель 24, 73, 77, 92

Иль-о-Серф 12, 29, 102

Иль-о-Эгретт 104, 115

Иль-Плат (Плоский остров) 8, 24, 73, 77, 92

Иль-Ронд 8

Ипподром 84

Кавади 65, 66

Кап-Малере (Мыс неудач) 73, 77

Каргадос-Карахос 6, 42

Катр-Борн 76, 109

Кубок Мейден 33

Куэн-де-Мир 8, 73, 77, 92

Кюрпип (Кьюрпайп) 75 106

Ле-Валь 13, 113

Ле Морн 8, 13, 27, 29, 34, 47, 104, 108, 111, 116, 117

Ле-Петрен 109, 121

Ле-Пус 34, 90

Ле-Суфлер 11, 107

Ля-Ваниль 11, 21, 104, 108, 115

Ля-Кювет 91, 111

Ля-Флора 13

Мар-о-Вакоа 43, 106, 109

Маскаренские острова 6, 47, 48

Маха Шиваратри 65, 106

Маебург (Махеборг) 11, 13, 17, 48, 105, 110–115

■ Еженедельный рынок 110

■ Мечеть 110

■ Музей истории морского флота 111

■ Собор Нотр-Дам-дез-Анж 110

Ме-о-Серпант 8

Модели кораблей 63, 78, 86

Мока 75, 89

Мон-Шуази 10, 25, 29, 73, 90

Музей Голубого Маврикия 59

Музей Фредерика-Генриха 111

Мыс неудач см. Кап-Малере

Мыс пряностей см. Пуэнт-о-Пиман

Нувель-Франс 13

О-Бле, водопад 34

Остров Маяка 113

Памплемус 22, 73, 80, 94–97

Перейбер 73, 77, 91

Питер-Бот 34, 74, 90

Питон-де-ля-Петит-Ривьер-Нуар 8, 43, 109

Плоский, остров см. Иль-Плат

Порт-де-Варвик 48

■ Порт-Луи 10, 13, 47, 57, 59, 63, 65, 73, 75, 81–89

■ Главный почтамт 84

■ Городской театр 85

■ Кодан Уотерфронт, торговый комплекс 84

■ Мечеть Джумма 82

■ Музей Голубого пенни 84

■ Музей естественной истории 85

■ Музей фотографии 85

■ Парк «Жарден де ля Компани» 85

■ Правительственный дворец 85

■ Собор Сен-Луи 85

■ Форт Аделаида 88

■ Центральный рынок 84

Пост-де-Флак 74

Премьер-министр 44, 47

Пудр-д'Ор 74, 78

Пуэнт-о-Каноньер 29, 77, 90

Пуэнт-о-Пиман (Мыс пряностей) 73, 80

Пуэнт-д'Эсни 27

Пьер Пуавр 95

Рамаяна 66

Реюньон 6, 81

Риамбель 11, 29, 108, 115

Ривьер-дез-Ангий 13, 21,

104, 108, 115

Ривьер-Нуар (Черная река) 13, 22, 28, 117

Родригес 6, 42

Роз-Хилл 76

Рочестер, водопады 11, 104, 108

Саванна, плато 43

Сафари 31

Свадьба и медовый месяц 33

Сент-Обен 107, 115

Соляные производства 117

Суйяк 13, 29, 115

Тайпусам см. Кавади

Тамарин 10, 13, 24, 104, 109, 117

Тамарин-Бэй 24, 117

Тимиди 67

Тру-д'О-Дус 11, 29, 102

Тру-о-Биш 10, 73, 89, 111

Угади 65

Университет Маврикия 46, 89

Успение Богородицы 65

Фабрика печенья 114

Флик-ан-Флак 13, 29, 109, 121

Флореаль 76

Холи (Бходжпури) 65

Храм Махесварнатх-Шивала 98

Цветные земли 109, 118

Черная река см. Ривьер-Нуар

Шамарель 109, 117–119

Эйд эль Адха 65

«Эврика», дом-музей 89

Яум ун Наби 65

Русско-французский мини-разговорник

Общое

Добрый день	Bonjour [бонжур]
Привет!	Salut! [сало]
Как дела?	Ça va? [са ва?]
Спасибо, хорошо	Bien, merci [бьен, мерси]
Меня зовут...	Je m'appelle... [жэ маппэль...]
До свидания	Au revoir [орёвуар]
Утро	Matin [матэн]
После обеда	Après-midi [апрэ-миди]
Вечер	Soir [суар]
Ночь	Nuit [ню]
Завтра	Demain [дэман]
Сегодня	Aujourd'hui [ожурдю]
Вчера	Hier [йер]
Вы говорите по-русски/по-английски?	Parlez-vous russe/anglais? [парле-ву рус/англе?]
Как вы сказали?	Pardon? [пардон?]
Я не понимаю	Je ne comprends pas [жэ нэ компран па]
Повторите, пожалуйста	Répétez, s'il vous plaît [репетэ, силь ву пле]
Спасибо!	Merci! [мерси!]
Не за что	De rien [дэ рьян]
Что/кто/какой/где/куда?	Que/qui/quel/où/ou? [кэ/ки/кэль/у/у?]
Как/сколько/когда/как долго?	Comment/combien/quand/ combien de temps? [комман/комбьен/ кан/комбьен дэ тан?]
Почему?	Pourquoi? [пуркуа?]
Где находится?..	Où est?.. [у э?..]
Вы не могли бы мне помочь?	Pourriez-vous m'aider? [пурье-ву мэде?]
Да	Oui [уи]
Нет	Non [нон]
Извините	Excusez-moi [экскузэ-муа]
Не стоит благодарности	Ça ne fait rien [са нэ фэ рьен]

В магазине

Где купить?..	Où est-ce qu'il y a?.. [у эс килья...?]
Сколько стоит?..	Ça coûte combien?.. [са куэ комбьен?..]
Это дорого	C'est trop cher [сэ тро шэр]
Это мне (не) нравится	Ça me plaît/Ça ne me plaît pas [са мё пле/са нё мё пле па]
У вас есть другого цвета/размера?	Ça existe dans une autre couleur/taille? [са эзист данэ юн отр кулёр/тай?]
Я беру это	Je le prends [жэ лё пран]
Где находится банк/обменный пункт?	Où est-ce qu'il y a une banque ici/ un bureau de change? [у эс килья юн банк иси/ эн бюро дёшанж?]

В ресторане, кафе

Пожалуйста, меню	La carte, s'il vous plaît [ля карт, силь ву пле]
Хлеб	Pain [пэн]
Кофе по-турецки	Café à la turque [кафэ а ля тюрке]
Кофе черный/с молоком/со сливками	café noir/au lait/crème [кафэ нуар/о лэ/крем]
Чай с молоком/сахаром	Thé au lait/sucré [тэ о ле/сюкрэ]
Чай с лимоном	thé au citron [тэ о ситрон]
Апельсиновый сок	Jus d'orange [жюс доранж]
Яблочный сок	jus de pomme [жюс дэ помм]
Томатный сок	jus de tomate [жюс дэ томат]
Суп	Soupe [суп]
Рыба/мясо	Poisson/viande [пуассон/вянд]
Вегетарианские блюда	Cuisine végétarienne [кюизин вежетьарьен]
Яйцо	Euf [эф]
Салат	Salade [салад]
Десерт	Dessert [дэссэр]
Фрукты	Fruits [фрю]
Мороженое	Glace [глас]
Вино белое/красное	Vin blanc/rouge [вэн блан/руж]
Пиво	Bière [бьер]
Пиво в бутылках/на разлив	la bière en bouteilles/a la pression [а ля бутей/а ля прессьон]
Вода	Eau [о]
Минеральная вода/С газом/без газа	Eau minérale [о минераль] Gazeuse/non gazeuse [газэз/нон газэз]
Лимонад	Limonade [лимонад]
Говядина	bœuf [бэф]
Баранина	mouton [мутон]
Свинина	porc [порк]
Курица	poule [пуль]
Гусь	oie [юа]
Утка	canard [канар]
Улитка	escargot [эскарго]
Устрица	huître [уйтр]
Гарнир	garniture [гарнитюр]
Закуски	entrée [антре]
Овощи	légumes [легюм]
Сыр	fromage [фромаж]
Рис	riz [ри]
Завтрак	Petit déjeuner [пети дэжэнэ]
Обед	Déjeuner [дэжэнэ]
Ужин	Dîner [динэ]
Пожалуйста, счет	L'addition, s'il vous plaît [ляддисьон, силь ву пле]
Это было очень вкусно/невкусно	C'était très bon/Ce n'était pas si bon [сэтэ трэ бон/сэ нэтэ па си бон]

УДК 911
ББК 26.89
М12

Автор текста: Аня Бех
Карты и планы: Сибилла Рахфалл; Sega Tours & Cruises

Путеводитель подготовлен при участии Управления по туризму Маврикия в России и СНГ

Все данные были тщательным образом проверены.
Тем не менее мы не можем взять на себя ответственность за их полноту и абсолютную достоверность.

В колонтитуле указан номер страницы, на которой размещен сегмент карты соответствующего маршрута.

Для читателей 12+

По вопросам приобретения, распространения и рекламы просим обращаться в издательство «АЯКС-ПРЕСС»: 115280, Москва, ул. Мастеркова, 4, этаж 2, помещение 2, комната 102, тел.: (495) 725 0894, www.russianguid.ru

© 2013 TRAVEL HOUSE MEDIA GmbH, München
Polyglott является зарегистрированной
торговой маркой GANSKE VERLAGSGRUPPE

© АЯКС-ПРЕСС, издание на русском языке
Подписано в печать в ноябре 2014 г.

ISBN 978-3-8464-0935-0 (нем.)
ISBN 978-5-94161-666-4 (рус.)

Список иллюстраций

Фотография на обложке: остров Маврикий, полуостров Ле Морн, фотогалерея Beachcomber Hotels.

Все фотографии: Представительство Управления по туризму Маврикия в России и СНГ, кроме: Наумова Е.: 8, 20, 67; LOOK-foto/age fotostock: Ton 12-4; Jahreszeitenverlag/lörg Lehmann: 1; Fotolia/Myrtille MLB: 7; Alamy/Danita Delimont: 30; Bildagentur Huber/Hans-Peter Huber: 103; Fotolia/Andreas Edelmann: 77; Malo Guderjahn: 91, 110, 114; Michael Hannwacker: 107; Volkmar Janicke: 29, 94, 99; Barbara Kastrup: 105; laif/Le Figaro Magazine/Martin: 21; LOOK-foto/Martin Kreutzer: 72; LOOK-foto/Uli Wiesmeier: 24; Schapawalow/SIME/Giovanni Simeone: 4; Schapawalow/SIME/Massimo Ripani: 70; shutterstock/Oleg Znamenskiy: 118.